



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/CEFACT/2001/14  
15 January 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Центр по упрощению процедур торговли и электронным  
деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Седьмая сессия, 26-29 марта 2001 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ ОБ ИНСТРУМЕНТАХ САМОРЕГУЛИРОВАНИЯ  
В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛИ  
(кодексах поведения)**

\* \* \*

Представлено Рабочей группой по правовым вопросам\*

Настоящий документ представлен Центру для утверждения.

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен секретариатом.

**ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ ОБ ИНСТРУМЕНТАХ САМОРЕГУЛИРОВАНИЯ  
В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛИ  
(кодексах поведения)**

**1. Введение**

Развитие и упрощение процедур международной торговли при использовании электронных деловых операций обуславливает необходимость создания правовой и регулирующей основы. В последние пять лет отмечался впечатляющий рост открытых электронных деловых операций, включая трансграничные сделки, между сторонами, которые прежде не состояли в коммерческих отношениях друг с другом. Поэтому ввиду новых задач, касающихся осуществления международной торговли с использованием электронной технологии, требуется создать правовую и регулирующую основу. Необходимо устранить факторы неопределенности, которые связаны с новизной процесса и отличиями от традиционной практики международной торговли, построенной на основе бумажных документов, и создать доверие к электронным деловым операциям.

Правовые гарантии, надежность и доверие можно обеспечить с помощью следующих четырех нормативных механизмов:

- a) национального законодательства;
- b) международно-правовых документов, таких, как конвенции, договоры, директивы или альтернативные схемы урегулирования;
- c) решений договорного характера, таких, как рекомендации 26 и 31 СЕФАКТ ООН;
- d) процесса саморегулирования, включая совместное регулирование.

Многие страны, участвующие в международной торговле, уже приняли законодательство с целью адаптации своей правовой системы к изменениям, связанным с электронными деловыми операциями, создав таким образом нормативную основу для осуществления этих операций. В 1996 году Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) приняла Типовой закон об электронной торговле, рекомендовав государствам-членам должным образом учитывать положения этого Типового закона при принятии или пересмотре своих законов. В данном решении нашло отражение необходимость согласования законов, применяемых к методам,

представляющим собой альтернативу методам передачи и хранения информации на основе бумажных документов. Кроме того, ЮНСИТРАЛ находится на завершающих этапах разработки типового закона об электронных подписях.

Некоторые страны указывали на необходимость заключения международной конвенции для унификации правовых норм, применимых к электронным деловым операциям. Вплоть до настоящего времени не было принято никаких мер с целью разработки международной конвенции об электронной торговле в целом или же о конкретных аспектах электронных деловых операций, таких, как юридическое признание электронных подписей. Признается, что процесс подготовки и принятия международных конвенций неизбежно является медленным, поскольку он требует создания доверия и обеспечения приверженности основополагающим принципам среди широкого круга международных субъектов. На региональном уровне несколько легче реализовать инициативы по созданию нормативной базы для осуществления электронных деловых операций с использованием международно-правовых документов.

Например, Европейский союз недавно принял ряд директив, направленных на создание нормативной базы для электронных деловых операций, таких, как Директива об электронной торговле и Директива об электронных подписях. Государства - члены Европейского союза должны ввести в действие эти директивы в рамках своего национального законодательства в течение оговоренного, как правило двухлетнего, периода.

Помимо национального и международного законодательства, важным средством повышения определенности, в том что касается юридического статуса соответствующих субъектов, является регулирование двусторонних связей, возникающих на основе договорных отношений между участниками электронных деловых операций. На национальном и международном уровнях выдвигались многочисленные инициативы по разработке типовых договоров. К их числу относятся Типовое соглашение об обмене для международного использования электронного обмена данными, которое было принято в качестве Рекомендации 26 РГ.4 ЕЭК ООН в марте 1991 года, и Типовое соглашение об электронной торговле, принятое СЕФАКТ ООН в качестве Рекомендации 31 в марте 2000 года. В отличие от рекомендаций 26 и 31 Кодекс поведения не является решением договорного характера. Он представляет собой инструмент саморегулирования, который может использоваться одновременно с другими средствами упрощения электронных торговых сделок.

## **2. Саморегулирование**

Существенное значение для налаживания электронного бизнеса между сторонами, которые прежде никогда не имели отношений друг с другом, имеет доверие. Правительства, международные организации, международные деловые круги, занимающиеся электронными операциями, национальные организации и организации потребителей, такие, как Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейский союз, "Траст Ю.К." и "Глобальный диалог предпринимателей по вопросам электронных деловых операций", признают саморегулирование в качестве мощного инструмента обеспечения доверия к электронным деловым операциям.

Саморегулирование подразумевает, что предприятия, занимающиеся электронным бизнесом, добровольно обязуются соблюдать некоторые правила поведения при осуществлении электронных операций с другими субъектами. Саморегулирование может проводиться в различных формах, например, путем принятия кодекса поведения или участия в национальной или международной схеме "знака доверия".

Государства могут играть важную роль в обеспечении инструментов саморегулирования: они могут поощрять и облегчать разработку таких инструментов, а также сами могут принимать кодексы поведения в области электронной торговли и таким образом брать на себя обязательства по соблюдению некоторых правил поведения, регламентирующих порядок обмена электронными сообщениями между предприятиями и правительством.

В целях содействия развитию международного электронного бизнеса необходимо добиться того, чтобы инструменты саморегулирования, такие, как кодексы поведения и схемы "знака доверия", отвечали ряду основополагающих требований и характеризовались базовым единообразием. Международные электронные деловые операции также выиграли бы от международного признания инструментов саморегулирования.

## **3. Типовой кодекс поведения, "Платформа электронной торговли - Нидерланды"**

Типовой кодекс поведения в области электронной торговли, предложенный организацией "Платформа электронной торговли - Нидерланды", был окончательно разработан в 1999 году. Министр экономики Нидерландов заявил о намерении подготовить такой Кодекс поведения на совещании ОЭСР в Оттаве (Канада) в 1998 году, и он был представлен на совещании ОЭСР в октябре 1999 года. Большой интерес к

данному типовому кодексу поведения проявили и другие международные организации, в частности Европейская комиссия и Международная торговая палата.

Следует напомнить, что задача Рабочей группы по правовым вопросам СЕФАКТ ООН состоит в целенаправленном поиске практических и реальных путей облегчения электронных торговых операций, осуществляющихся в трансграничном контексте, в том числе с помощью соглашений и договоренностей, таких, как кодексы поведения. Если деловые круги при активном стимулировании со стороны национальных правительств смогут принять схемы саморегулирования, способствующие укреплению доверия среди пользователей, это позволит создать такие условия, которые будут предполагать самодисциплину, ответственность и оказание поддержки всем пользователям системы.

Следует учитывать, что СЕФАКТ ООН не предлагает конкретно внедрить нидерландскую модель. Она лишь является наглядным примером модели, которую можно было бы использовать в качестве руководства при разработке соответствующих кодексов.

Разработка национального законодательства неизбежно требует гораздо больше времени, чем хотелось бы. Что же касается кодексов поведения, то они являются значительно более гибкими инструментами, могут приниматься с допуском соответствующих отклонений и в то же время сохранять основополагающие принципы справедливости для всех сторон отдельных сделок. Настоящая Рекомендация направлена на пропаганду среди членов СЕФАКТ ООН концепции кодекса поведения, который можно использовать в качестве образца для создания надлежащей инфраструктуры на уровне стран, отраслей, секторов или отдельных предприятий, с тем чтобы установить условия, при которых невыполнение должных критериев, закрепленных в Кодексе поведения, считалось бы недопустимым как с коммерческой, так и с правовой точки зрения. Если эта задача будет выполнена, то компетентные судебные органы получат возможность преследовать занимающиеся электронной торговлей предприятия за несоблюдение норм, оговоренных в Кодексе поведения.

#### **4. Возможность принудительного осуществления**

В настоящей Рекомендации не предлагается никакого единого механизма принудительного осуществления. Решение этого вопроса будет зависеть от применения соответствующего законодательства конкретной страны, однако можно было бы предусмотреть альтернативные механизмы урегулирования споров (АМУС), и РГПВ СЕФАКТ ООН надеется рассмотреть данную проблему в рамках своей будущей программы работы.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ

Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) постановляет рекомендовать следующее:

1. Государствам - членам Организации Объединенных Наций следует, в дополнение к другим решениям, признать насущную необходимость разработки, пропаганды и принятия добровольных кодексов поведения в области электронных деловых операций, с тем чтобы содействовать развитию международной торговли.
2. Государствам - членам Организации Объединенных Наций соответственно следует поощрять и облегчать разработку инструментов саморегулирования в области электронных деловых операций, таких, как кодексы поведения и схемы "знака доверия", национальными и международными торговыми организациями.
3. Государствам - членам Организации Объединенных Наций следует поощрять и облегчать разработку национальных и международных схем, направленных на обеспечение признания инструментов саморегулирования.
4. Национальным и международным организациям, разрабатывающим кодексы поведения в области электронной торговли, следует принимать во внимание Типовой Кодекс поведения в области электронной торговли, подготовленный организацией "Платформа электронной торговли - Нидерланды" и включенный в качестве приложения к настоящей Рекомендации. Содержащееся ниже приложение является лишь одним из примеров кодекса поведения, в котором рассматриваются различные вопросы, подлежащие учету при разработке аналогичных инструментов.

На сессии присутствовали представители:

*(список государств-членов, присутствовавших на данном совещании СЕФАКТ ООН, будет включен после утверждения).*

**ПРИЛОЖЕНИЕ: ТИПОВОЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ В ОБЛАСТИ  
ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛИ, ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ  
"ПЛАТФОРМА ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛИ - НИДЕРЛАНДЫ"**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
<b>1. Введение .....</b>	12
1.1 ДОВЕРИЕ - КЛЮЧЕВОЕ УСЛОВИЕ ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛИ ..	12
1.2 ИНСТРУМЕНТЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ .....	12
1.3 РАМОЧНАЯ ОСНОВА .....	13
1.4 ПРИНЦИПЫ .....	13
1.5 СТРУКТУРА ТИПОВОГО КОДЕКСА .....	14
<b>2. Рамочная основа кодекса поведения .....</b>	15
2.1 ОБЩИЕ МОМЕНТЫ .....	15
2.1.1 <i>Заявление о намерении</i> .....	15
2.1.2 <i>Определения</i> .....	16
2.1.3 <i>Сфера действия кодекса поведения в области электронной         торговли</i> .....	17
2.1.4 <i>Конкретные аспекты, касающиеся потребителей</i> .....	17
2.1.5 <i>Принудительное осуществление</i> .....	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
2.2 НАДЕЖНОСТЬ .....	18
2.2.1 <i>Надежность информации</i> .....	18
2.2.2 <i>Признание электронного сообщения</i> .....	19
2.2.3 <i>Надежность систем и организационной структуры</i> .....	20
2.2.4 <i>Надежность различных типов электронных подписей</i> .....	22
2.3 ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ .....	23
2.3.1 <i>Оптимальная степень транспарентности информации</i> .....	23
2.3.2 <i>Идентифицируемые коммерческие сообщения</i> .....	25
2.4 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ .....	26
2.4.1 <i>Неприкосновенность частной жизни</i> .....	26
2.4.2 <i>Конфиденциальная информация</i> .....	27
2.4.3 <i>Права интеллектуальной собственности</i> .....	28
<b>Добавление I Резюме первоочередных положений</b> .....	29
<b>Добавление II Резюме типовых положений</b> .....	32
<b>Добавление III Справочные материалы</b> .....	38
<b>Добавление IV ПЭТ.НЛ</b> .....	40

**(ОРИГИНАЛ: ТИПОВОЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ  
ТОРГОВЛИ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВАРИАНТ 3.0, НОЯБРЬ 1999 ГОДА ПЭТ.НЛ)**

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

"Платформа электронной торговли - Нидерланды" (ПЭТ.НЛ) является национальным исследовательско-координационным центром по вопросам электронной торговли в Нидерландах. Центр обеспечивает партнерство между пользователями, поставщиками, посредническими организациями, правительственными учреждениями и учебными заведениями. Он является самостоятельным органом, который занимается вопросами общественной информации, предварительных условий, технологии и стандартов, а также международной координацией в области электронной торговли.

В 1998 году ПЭТ.НЛ провел исследование, посвященное правовым проблемам электронной торговли и потенциальной роли саморегулирования в устранении этих проблем. С учетом результатов данного исследования и двух конференций ПЭТ.НЛ подготовил Типовой кодекс по вопросам электронной торговли. Стандарты, изложенные в Типовом кодексе, были разработаны в консультации с нидерландскими специалистами, представляющими всех заинтересованных субъектов, включая деловые круги, научно-исследовательские организации, правительственные органы и организации потребителей.

Подготовка нидерландского Кодекса проводилась с учетом широкого круга национальных и международных инициатив, относящихся к данной области.

Настоящая инициатива, разработанная Нидерландами, была представлена в качестве модели ряду соответствующих международных организаций, таких, как ОЭСР, Организация Объединенных Наций и Европейская комиссия. Отчасти под воздействием этой инициативы некоторые из этих организаций включили вопрос о саморегулировании в области электронной торговли в свои повестки дня, используя Типовой кодекс ПЭТ.НЛ в качестве образца.

Вашему вниманию предлагается предварительный проект Типового кодекса, который будет служить моделью по крайней мере в течение одного года. За этот год будет накоплен опыт использования модели, с учетом которого она в случае необходимости будет скорректирована. Дальнейшему совершенствованию Типового кодекса будут также способствовать международные дискуссии. Таким образом, настоящий Типовой кодекс является динамичным и гибким инструментом.

Дополнительная информация о ПЭТ.НЛ и о консультативных группах, помогавших разрабатывать Типовой кодекс поведения, содержится в добавлении IV.

Лейтсендам, ноябрь 1999 года

## **1. Введение**

### **1.1 Доверие - ключевое условие электронной торговли**

Электронная торговля открывает широкие возможности для экономической деятельности, создания рабочих мест, развития новых видов услуг и новых форм партнерства внутри предприятий и промышленных секторов и между ними, а также имеет немаловажное значение для потребителей. В настоящее время многие организации и потребители по-прежнему сдержанно относятся к осуществлению деловых операций электронным путем, например через Интернет. Одной из существенных причин, объясняющих такое положение, является недостаточное доверие к системам, бизнесу контрагента (о котором часто неизвестно) и к средствам правовой защиты.

Таким образом, по широко распространенному мнению, необходимо укреплять доверие в сфере электронных торговых операций. Доверие должно существовать среди потребителей, в отношениях между промышленными и торговыми предприятиями, а также на правительственном уровне.

### **1.2 Инструменты укрепления доверия**

Надлежащая правовая инфраструктура трансграничного характера гарантирует возможность взаимодействия в юридической и технической областях, тем самым позволяя в первую очередь обеспечить правовую безопасность. В ЕС на основе соответствующей директивы (пока существует только в виде проекта), регламентирующей некоторые аспекты электронной торговли, ведется работа по созданию унифицированной инфраструктуры.

Вместе с тем в Нидерландах уже существует национальная правовая основа, во многом удовлетворяющая предъявляемым требованиям. В правительственном документе по вопросам законодательства в области магистральных электронных каналов связи было подтверждено, что на данный момент законодательная система Нидерландов в целом в достаточной степени отвечает интересам содействия развитию электронных операций. Кроме того, в этом документе отмечается, что важную роль в этой области призвано сыграть саморегулирование.

При соблюдении конкретных условий саморегулирование в сегодняшнем быстро меняющемся мире является эффективным механизмом, способным дополнять существующее законодательство, а порою даже временно заменять его. Одновременно, как и в "неэлектронной торговле", важная роль отводится поставщикам (деловым кругам),

которые должны сами прилагать активные усилия для обеспечения доверия. Этого, в частности, можно добиться, если поставщик сам согласится придерживаться соответствующего кодекса поведения. Такая практика может быть определена, например, с помощью законодательства, однако ее можно также закрепить посредством принятия кодекса поведения или программного заявления.

В конечном итоге саморегулирование в сочетании с законодательством может обеспечить необходимый уровень доверия. Заказчики могут требовать от занимающихся электронной торговлей предприятий, которые приняли Кодекс поведения, соблюдать этот кодекс. Вполне возможно, что стандарты, построенные на основе кодекса поведения, получат столь широкое признание, что будут также обеспечиваться и правовыми санкциями.

### 1.3 Рамочная основа

Дополняя законодательство, Типовой кодекс ПЭТ.НЛ служит общей основой, содержащей ключевые элементы для кодекса поведения, призванного укрепить доверие в сфере электронной торговли. В то же время данная модель предусматривает ряд типовых положений, которыми можно руководствоваться при разработке кодекса поведения.

В силу своего общего характера Типовая модель ПЭТ.НЛ может служить отправной точкой при подготовке (увязанных с технологическими факторами) кодексов поведения для ряда отраслей и секторов общественной жизни. Она может рассматриваться в качестве своего рода справочного руководства по вопросам благоразумного осуществления электронной торговли как между предприятиями, так и между предприятиями и потребителями, а также может использоваться правительством. Модель была разработана в соответствии с нормами (обычного) права при уделении особого внимания практическим аспектам.

### 1.4 Принципы

Как указывается выше, цель настоящего Типового кодекса заключается в укреплении доверия на основе концепции, согласно которой нормы, применяемые к "неэлектронной торговле" должны применяться и к электронной торговле. При разработке положений, подлежащих включению в конкретный кодекс, применимы следующие принципы:

- **Надежность:** могут ли партнеры рассчитывать на получение правильной и полной информации? Являются ли надежными системы коммуникаций и заключения

сделок? Можно ли быть уверенным в том, что электронные обязательства будут в действительности надлежащим образом соблюдаться? Надежность электронной торговли зависит от того, несут ли сами участники ответственность за надежность систем информации и коммуникаций. Этот принцип дополнительно подкрепляется надежной организационной структурой и защитой информации.

- **Транспарентность:** "делать то, что говорится". Все участники должны иметь возможность четко осознавать, понимать, логически обосновывать и, по возможности, проверять, с кем и по каким вопросам они ведут дела, на каких это происходит условиях и какая информация необходима или уже используется для этих целей. Транспарентность составляет основу доверия.
- **Конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни:** Стороны должны быть с определенной степенью уверены в том, что конфиденциальная информация действительно используется с учетом ее конфиденциального характера. Необходимо гарантировать право на неприкосновенность частной жизни.

## 1.5 Структура Типового кодекса

Сначала в модели указываются основные элементы кодекса поведения. Это не подразумевает, что модель содержит исчерпывающий перечень вопросов, которые должны охватываться Кодексом поведения.

Например, соответствующие нормы могут быть уже предусмотрены в каких-либо действующих секторальных или профессиональных кодексах поведения или видах практики, также имеющих отношение к электронной торговле. В этом случае можно рассмотреть вопрос о включении таких действующих норм в Кодекс поведения в области электронной торговли.

Кроме того, в Типовом кодексе не учитывается ряд правовых аспектов электронной торговли, имеющих в основном национальный характер, таких, как сроки отправки и получения, а также обязанности сторон в случае сбоев в обмене электронными сообщениями.

Изложенные в модели приоритетные положения в целом можно рассматривать как с точки зрения их взаимосвязи, так и с точки зрения их формулировок в качестве всеобъемлющего набора правил, которыми как минимум должны руководствоваться участники электронной торговли с целью обеспечения достаточного доверия у других сторон.

ПЭТ.НЛ рекомендует включить в Кодекс поведения полный набор приоритетных положений.

Помимо приоритетных положений, модель также предусматривает ряд типовых положений, пригодных для использования в качестве составных элементов при разработке отдельных кодексов поведения. Каждое типовое положение само по себе представляет модель, которую можно применять или изменять с учетом потребностей разработчика.

Для приоритетного положения, касающегося обеспечения соблюдения, никаких типовых положений не предусмотрено, однако в пояснительных замечаниях упоминается ряд возможных механизмов обеспечения соблюдения. Партнеры должны сами соответствующим образом разработать это приоритетное положение при подготовке своего собственного кодекса поведения. При этом целесообразно использовать механизмы урегулирования споров, применяющиеся в рамках конкретной профессиональной группы или сектора, а также другие подходящие механизмы обеспечения соблюдения.

И наконец, по ряду аспектов приводятся пояснительные примечания.

## **2. Рамочная основа кодекса поведения**

### **2.1 Общие моменты**

#### **2.1.1 Заявление о намерении**

**Подписавшие стороны заявляют, что они будут соблюдать Кодекс поведения.**

*Типовое положение:*

Мы заявим в как можно более полной мере, с учетом особенностей нашей деятельности в области электронной торговли, что мы одобряем и соблюдаем настоящий Кодекс.

*Пояснительное примечание*

Участники, одоббившие Кодекс, должны ясно сообщить своим (потенциальным) рыночным клиентам о своем обязательстве соблюдать Кодекс; простое подписание

заявления не будет достаточным для того, чтобы другие участники могли составить четкое представление о намерениях участника, одобрявшего Кодекс.

Одобрившая сторона могла бы, например, сослаться на Кодекс в своих электронных сообщениях. В качестве последующей меры эта сторона могла бы включить указание на Кодекс в свои Общие положения и условия. Еще одной мерой является публикация этой информации в общедоступном регистре, созданном третьей стороной.

### 2.1.2 Определения

**Определив некоторые термины, неоднократно встречающиеся в Кодексе поведения, подписавшие стороны обеспечивают большую ясность и удобочитаемость Кодекса.**

□ *Типовые положения:*

*Деятельность в области электронной торговли:* Все операции, сообщения и сделки, имеющие деловую направленность или основу и осуществляющиеся электронным путем. Эквивалентный термин: электронная торговля.

*Другая сторона:* Когда в настоящем Кодексе упоминается "другая сторона", этот термин также означает потенциальную другую сторону или любых других адресатов, лиц или организаций, которых затрагивает наша деятельность в области электронной торговли.

*Пояснительное примечание*

Вышеуказанное определение деятельности в области электронной торговли совпадает с определением, используемым ПЭТ.НЛ и министерством экономики, и не зависит от применяемой технологии. Кроме того, оно касается не только оказания услуг, но применяется и к другим видам деловых операций и сообщений. Настоящее определение охватывает максимально широкий круг видов практической деятельности.

### 2.1.3 Сфера применения кодекса поведения в области электронной торговли

**Подписавшие стороны ясно указывают сферу применения своего Кодекса.**

*Типовое положение:*

Кодекс применяется в целом ко всей нашей деятельности в области электронной торговли, если четко не указывается иное. Если из положений, предусмотренных в кодексе делается исключение, мы обеспечиваем, чтобы другая сторона могла заблаговременно об этом узнать, с учетом используемого метода электронной торговли и правовых требований, если таковые существуют.

### 2.1.4 Конкретные аспекты, касающиеся потребителей

**Подписавшие стороны уделяют пристальное внимание отношениям с потребителями.**

*Типовое положение:*

Мы должны своевременно изучать пожелания, вопросы и проблемы потребителей, касающиеся наших товаров и/или услуг, и принимать все разумные меры для ответа на поставленные вопросы и для решения возникающих проблем.

Если потребитель, с которым мы заключаем или заключили сделку, недвусмысленно просит подтвердить факт получения/или правильность сообщенной нами информации, мы своевременно представим ему такого рода подтверждение.

Мы будем обеспечивать, чтобы потребитель в течение 14 дней получал ответ на свои запросы, вопросы и проблемы, касающиеся наших товаров и/или услуг, и чтобы по ним впоследствии без промедления принимались эффективные меры.

### 2.1.5 Обеспечение соблюдения

**Подписавшие стороны уделяют пристальное внимание тому, каким образом будет обеспечиваться соблюдение Кодекса поведения.**

*Типовое положение:*

Для приоритетного положения "обеспечение соблюдения" не предусмотрено никакого типового положения. Однако в пояснительном примечании ниже указывается ряд возможных механизмов обеспечения соблюдения. Подписавшим сторонам следует соответствующим образом разработать это первоочередное положение при подготовке своего собственного кодекса поведения. Целесообразно использовать механизмы урегулирования споров, применяющиеся в рамках конкретной профессиональной группы или сектора, или другие подходящие механизмы обеспечения соблюдения.

*Пояснительное примечание*

В самом Кодексе поведения может предусматриваться порядок обеспечения соблюдения закрепленных в нем норм. Важно отметить, что действенность конкретного кодекса поведения в области электронной торговли определяется имеющимися возможностями обеспечения его соблюдения. В основе мер обеспечения соблюдения могут лежать правовые условия, в которых предприятия осуществляют электронную торговлю, а также ряд инструментов саморегулирования.

Можно рассмотреть возможность создания системы сертификации специальной комиссии по рассмотрению споров и/или системы регистрации деятельности в соответствии с кодексом, которые предусматривают или же не предусматривают дисциплинарные нормы. Можно также составить регистр, позволяющий следить за тем, кто одобрил кодекс. Еще один вариант заключается в использовании механизмов урегулирования споров, применяющихся в рамках соответствующих профессиональных групп или секторов. Уже имеется ряд фактических примеров механизмов, направленных на обеспечение соблюдения кодексов поведения в области электронной торговли.

## **2.2 Надежность**

### **2.2.1 Надежность информации**

<b>Подписавшие стороны воздерживаются от представления вводящей в заблуждение и/или неправильной информации.</b>
--

*Типовое положение:*

Мы будем прилагать максимум усилий к тому, чтобы вся исходящая от нас существенная информация, включая информацию о наших организационных структурах,

совместных механизмах партнерства, товарах и услугах, которая предоставляется в рамках нашей деятельности в области электронной торговли, не вводила в заблуждение и была правильной.

## 2.2.2 Признание электронного сообщения

**Подписавшие стороны заявляют:**

- 1. что они будут признавать электронное сообщение;**
- 2. что они будут согласны с использованием электронного сообщения в процессуальных действиях (в суде или иной инстанции).**

*Типовое положение:*

Получая информацию электронным путем, мы не будем ставить под сомнение ее достоверность, юридическую силу и/или обеспеченность правовой санкцией лишь на том основании, что она представлена в электронной форме и что мы (также) не получили ее в виде документальной копии.

Если существует намерение заключить соглашение посредством электронного сообщения, мы не будем отказываться от заключения такого соглашения лишь на том основании, что мы не направили предложение или не получили согласия на него (также) в виде документальной копии.

Если при процессуальных действиях (в суде или в иной инстанции) электронная информация представляется в качестве доказательства, мы не будем утверждать, что такая информация является недостаточным доказательством, лишь на том основании, что мы не получили ее (также) в виде документальной копии.

### *Пояснительное примечание*

Нидерландское законодательство, как правило, не предусматривает никаких официальных требований в отношении составления юридических актов (таких, как договоры). Они необязательно должны составляться в письменном виде, т.е. могут заключаться с помощью электронных средств. В ограниченном числе случаев, когда закон устанавливает официальное требование применительно к конкретному юридическому акту (например, требование о наличии письменного документа, скрепленного подписью, или заверенного нотариусом документа за печатью), стороны не могут пренебрегать этим требованием. Положение о признании электронного сообщения может способствовать укреплению доверия со стороны другого участника.

### 2.2.3 Надежность систем и организационной структуры

**Подписавшие стороны гарантируют надежность систем и организационной структуры.**

*Типовое положение:*

Мы будем прилагать все усилия для того, чтобы надлежащим образом выполнить свои обязанности в отношении своей организационной структуры, систем и информации. По возможности мы будем использовать с этой целью общие и доступные стандарты.

Мы будем обеспечивать, чтобы наша деятельность в области электронной торговли была интегрирована в нашу организационную структуру, а наши информационные и коммуникационные системы были разработаны таким образом, чтобы мы могли выполнять свои функции и обязательства, принятые электронным путем.

Мы будем обеспечивать, чтобы информационные и коммуникационные системы, используемые нами в электронной торговле, были достаточно доступными и надежными в эксплуатации, чтобы мы могли эффективно оказывать свои услуги и/или поставлять свои товары в соответствии с применимыми законами и правилами, договорными обязательствами и нормами справедливости.

**Подписавшие стороны четко определяют порядок работы с запросами о представлении информации, а также процедуры административно-управленческой деятельности.**

*Типовое положение:*

При заключении сделок с другой стороной мы будем указывать, будут ли транзакционные данные в течение определенного периода храниться у нас, и если да, то какие данные будут храниться, для того чтобы другая сторона могла запрашивать у нас такие данные (с помощью электронных средств). Мы будем также указывать, понесет ли другая сторона (справедливые) издержки в связи с сообщением такой информации.

В остальном наша административно-управленческая деятельность будет построена таким образом, чтобы в любой момент, в течение установленного в нормативном порядке и/или взаимно согласованного периода для хранения информации, можно было

определить наши права и обязанности, вытекающие из такой деятельности, и в разумные сроки обеспечить доступность соответствующей информации.

*Пояснительное примечание*

Иногда другая сторона сама не регистрирует транзакционные данные. В таких случаях это предприятие в значительной степени зависит от предприятия-партнера, осуществляющего электронную торговлю, и от надежности административно-управленческой системы последнего с точки зрения сообщения информации о сделке. С целью укрепления доверия предприятие, осуществляющее электронную торговлю, должно включить правила, регламентирующие данный вопрос, в свой Кодекс поведения.

**Подписавшие стороны воздерживаются от тех видов деятельности, которые могут поставить под угрозу доступность электронных информационных и коммуникационных систем.**

*Типовое положение:*

Мы будем воздерживаться от тех видов деятельности, которые с разумной степенью уверенности можно считать способными поставить под угрозу доступность, мощность и/или скорость работы электронных информационных и коммуникационных систем.

*Пояснительное примечание*

Настоящее типовое положение подразумевает, что подписавшая сторона будет гарантировать надежность организационной структуры и информационных и коммуникационных систем, используемых в целях электронной торговли. Логично, что в основе этого будет лежать справедливая оценка фактических затрат, предполагающая учет факторов риска и законных интересов. Величина затрат не должна быть столь значительной, чтобы сводить на нет экономические преимущества деятельности в области электронной торговли. Кроме того, необходимо учитывать, что абсолютной надежности информационных и коммуникационных систем добиться невозможно и что организационные аспекты неизменно связаны с субъективной деятельностью человека, которую нельзя всецело контролировать с помощью технических средств. Надежность, доступность, удобство и скорость эксплуатации информационных и коммуникационных систем может также зависеть от (услуг) третьих сторон, с которыми предприятие, одобрявшее кодекс, заключает договор подряда. В этой связи очевидна необходимость тщательного выбора таких третьих сторон и обеспечения надлежащих договоренностей.

## 2.2.4 Надежность электронных подписей

**Применительно к электронным подписям подписавшие стороны определяют:**

- 1. допустимые ими надежные формы и технологии для электронных подписей;**
- 2. используемые ими надежные формы и технологии для электронных подписей;**
- 3. процедуру проверки электронной подписи;**
- 4. стандарты качества, устанавливаемые для третьих сторон;**
- 5. сферу ответственности за обеспечение конфиденциальности электронной подписи.**

*Типовое положение:*

Мы будем определять на своевременной и логичной основе, доступной другой стороне, допустимые и/или используемые нами формы и технологии для электронных подписей.

При использовании электронных подписей в нашей деятельности, связанной с электронной торговлей, мы будем обеспечивать возможности для их надежной проверки. Мы будем требовать от третьих сторон, к услугам которых мы, возможно, будем прибегать с этой целью, четко демонстрировать соблюдение стандартов качества, установленных на независимой основе.

Лицо, пользующееся электронной подписью, должно нести ответственность за надлежащее использование соответствующих средств, включая обеспечение конфиденциальности кодов.

### *Пояснительное примечание*

В области электронной торговли стороны будут часто использовать электронные подписи. Другая сторона может не знать, является ли используемая электронная подпись подлинной и какое значение ей следует придавать. Для того чтобы другие стороны с доверием относились к электронным подписям и сопряженным с ними технологиям, сторона, участвующая в электронной торговле, должна включить вышеуказанные правила, касающиеся электронных подписей, в свой Кодекс поведения.

Если говорить о стандартах качества для третьих сторон, то можно было бы рассмотреть стандарты качества, которые установлены для доверенных третьих сторон (ДТС).

## 2.3 Транспарентность

### 2.3.1 Оптимальная степень транспарентности информации

Подписавшие стороны указывают, какую информацию они будут сообщать другой стороне. Должны быть четко определены следующие моменты:

1. применимость **Общих условий**, если таковые существуют;
2. название и полный адрес, регистрационный номер в Торговом регистре и номер НДС, если таковые имеются;
3. адрес для электронных сообщений;
4. любая соответствующая информация о сертификации и/или разрешении на производство услуг/товаров и информация о квалификационном органе;
5. основные характеристики предлагаемых услуг и/или товаров;
6. минимальный срок контракта и возможности прекращения его действия, если это применимо;
7. надлежащим образом оговоренная цена и/или ценовые составляющие с указанием того, включены в цену налоги или нет;
8. любые другие дополнительные издержки и обязательства, такие, как издержки на доставку, страхование, прочие расходы и т.д., с указанием того, на чей счет они будут отнесены;
9. метод фактурирования с указанием сроков и порядка направления счета-фактуры;
10. информация о сроках поставки продукции и информация о начале и продолжительности обслуживания, если это применимо;
11. любые связанные с ответственностью ограничения или гарантии, которые могут применяться;
12. способ и адресат платежа, а также любые условия платежа;
13. срок действия предложений;
14. необходимость, сроки и порядок направления подтверждения (факта получения или другого факта) по соответствующим сделкам;
15. возможный метод регистрации транзакционных данных другими сторонами;
16. крайний срок обязательного получения акцепта или другого заявления;
17. возможности и порядок отказа от заказанных услуг/возврата заказанных товаров, если они не отвечают условиям соглашения, а также сведения о возмещении уплаченной суммы;
18. возможность, если таковая имеется, и порядок аннулирования соглашения другой стороной;
19. право, применимое к совершаемым сделкам;
20. предусмотренные меры на случай возникновения споров.

□ *Типовое положение:*

Мы будем прилагать все усилия, для того чтобы другая сторона могла своевременно получить всю соответствующую информацию, касающуюся характера и условий конкретной (намеченной) электронной операции, при должном учете используемого метода электронной торговли. В частности, при надлежащем учете используемого метода электронной торговли и до заключения соглашения мы, по меньшей мере, будем:

- уведомлять другую сторону о любых общих условиях деловой практики с помощью электронных средств, а если по обоснованным причинам это невозможно, то с помощью других средств;
- а также, если это не предусмотрено в наших общих условиях деловой практики, сообщать следующую информацию:

*Полные сведения по 20 вышеуказанным пунктам.*

*Пояснительное примечание*

В сфере электронной торговли стороны совершают сделки на расстоянии. При этом в их распоряжении часто не имеется всей информации для того, чтобы принять решение о целесообразности заключения сделки. Поэтому важным условием обеспечения доверия к электронной торговле является уверенность других сторон в том, что они могут беспрепятственно получить доступ к информации, необходимой для принятия хорошо продуманного решения.

Для того чтобы кратко определить потребности в информации, была использована статья 5 проекта директивы Европейского парламента и Совета, касающейся некоторых правовых аспектов электронной торговли на внутреннем рынке, и статья 4 директивы 97/7/ЕС Европейского парламента и Совета, касающейся защиты потребителей в сфере договоров, заключаемых дистанционными методами связи.

По вопросу о том, какое право применяется к электронной торговле, не было предусмотрено никакого общего положения. Сделки между сторонами в Нидерландах в принципе регулируются нидерландским законодательством. Однако в случае возможности применения различных правовых систем перед заключением сделки целесообразно рассмотреть вопрос о том, какое право будет применяться. Международное частное право предусматривает, что предприятия в принципе сами могут

выбирать систему применимого права. Этот выбор должен быть четко обозначен и, желательно, запротоколирован. Следует отметить, что в некоторых случаях международное частное право предполагает защиту уязвимых общественных интересов, например интересов потребителей.

### 2.3.2 Возможность идентификации коммерческих сообщений

**Подписавшие стороны уделяют пристальное внимание тому, чтобы их коммерческие сообщения были идентифицируемыми и распознаваемыми по своему происхождению.**

*Типовое положение:*

Наши коммерческие сообщения, доступные и/или распространяемые с помощью электронных средств, всегда должны быть идентифицируемыми и распознаваемыми в качестве сообщений, исходящих от нас. Если мы с помощью электронных средств делаем доступными и/или распространяем коммерческие сообщения, исходящие от третьих сторон, мы обеспечиваем, чтобы соответствующая информация была идентифицируемой и распознаваемой в качестве информации этих третьих сторон.

**Подписавшая сторона, которая применяет "неавтоматическое" или "автоматическое" положение, четко это указывает.**

*Типовое "автоматическое" положение:*

Если получатели коммерческих сообщений, направляемых нами по электронной почте, открыто уведомляют нас или назначенную нами третью сторону о том, что они сейчас или в дальнейшем не хотят получать соответствующие материалы, то мы обязаны учесть это пожелание. В наших коммерческих сообщениях мы должны указывать, как это можно просто и быстро сделать.

*Типовое "неавтоматическое" положение:*

Мы не должны направлять никаких коммерческих сообщений по электронной почте, если только субъекты, которым направляются соответствующие материалы, непосредственно не уведомят нас или назначенную нами третью сторону о том, что они хотят получать эти материалы. Мы должны указывать, как это просто и быстро можно сделать.

*Пояснительное примечание*

В интересах участников, предпочитающих не получать коммерческие сообщения, подписавшие стороны могли бы рассмотреть вопрос о создании системы, позволяющей соответствующим участникам высказать такое мнение. Такая система именуется "автоматическим" механизмом. Существуют также "неавтоматические" механизмы. Они предусматривают неотправку никаких коммерческих сообщений сторонам, которые открыто не заявляют о желании получать сообщения. При наличии такой системы стороны, участвующие в электронной торговле, могут включить соответствующее правило в свой Кодекс поведения.

В Нидерландах вместо типового положения, предложенного в настоящем Типовом кодексе, можно использовать Нидерландский рекламный кодекс.

## **2.4 Конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни**

### **2.4.1 Неприкосновенность частной жизни**

**Подписавшие стороны уважают неприкосновенность частной жизни другой стороны и указывают механизм соблюдения этого правила.**

*Типовое положение:*

1. Эффективная охрана права на неприкосновенность частной жизни является существенным элементом нашей деятельности по поддержанию деловых контактов, и поэтому мы четко определяем нашу политику в данной области. Мы считаем личностные данные конфиденциальной информацией, которая подлежит огласке только в том случае, если:
  - a) это является оправданным в контексте обычной деловой практики;
  - b) данные известны заинтересованной третьей стороне;
  - c) данные имеют актуальное значение и не являются избыточными для целей электронной торговли;
  - d) данные являются правильными и полными;
  - e) они обрабатываются на справедливой и правомерной основе.

2. Сообщение личных данных третьим сторонам допускается только с согласия других сторон или в порядке правовой обязанности.
3. Личные данные, которые больше не требуются для целей электронной торговли, должны быть лишены идентификационных характеристик или уничтожены.
4. Просьбы сторон, касающиеся проверки или исправления их данных, удовлетворяются при том условии, если это не требует от нас чрезмерно больших усилий.

*Пояснительное примечание*

В настоящей статье сторона, одобряющая кодекс, обязуется уважать и соблюдать национальное и международное законодательство, применяющееся к его деятельности в области электронной торговли. Это имеет место в любом случае, когда обрабатываются личные данные. В этом контексте применяется Директива 95/46/ЕС от 24 октября 1995 года, регламентирующая вопросы защиты прав отдельных субъектов при обработке их личных данных; в Нидерландах Директива вскоре будет приведена в исполнение с помощью Закона о защите данных. В некоторых случаях (например, если применяется Директива 97/66/ЕС Европейского парламента и Совета от 15 декабря 1997 года, касающаяся обработки личных данных и защиты права на частную жизнь в секторе телекоммуникаций) данные о юридических лицах должны также рассматриваться в качестве личностных данных.

На определенные отрасли, категории потребителей или формы обработки данных может распространяться действие конкретных правил и/или кодексов. Одобряющая сторона может также заявить о том, что она будет руководствоваться конкретной мерой регулирования.

#### **2.4.2 Конфиденциальная информация**

**Для укрепления доверия к своей деятельности в области электронной торговли подписавшие стороны указывают, что они будут уважать конфиденциальный характер конфиденциальной информации, полученной от другой стороны, и что они будут принимать меры для обеспечения такой конфиденциальности.**

*Типовое положение:*

При получении от другой стороны или третьей стороны информации, которую по разумным причинам следует или можно рассматривать в качестве конфиденциальной, в процессе использования находящихся в нашем ведении информационных и коммуникационных систем мы должны принимать эффективные меры с целью гарантирования такой конфиденциальности. По возможности мы должны указывать, влечет ли за собой передача и/или получение конкретной информации исключительные риски с точки зрения обеспечения конфиденциальности.

### 2.4.3 Права интеллектуальной собственности

<b>Подписавшие стороны уважают права интеллектуальной собственности.</b>
--

*Типовое положение:*

Если мы с помощью электронных средств предлагаем продукты и/или услуги, на которые имеет права третья сторона, мы должны прилагать разумные усилия для уважения прав интеллектуальной собственности и надлежащего выполнения связанных с ними обязательств.

Если мы должны или можем знать о том, что информация, поступающая в наше распоряжение электронным путем, подпадает под действие таких прав, мы обязаны обеспечить, чтобы такая информация использовалась только в законном порядке. Если мы узнаем о нарушении таких прав третьими сторонами, мы должны в пределах разумных возможностей уведомлять об этом соответствующего обладателя права.

## Добавление I

### Резюме первоочередных положений

#### Общие моменты

- Подписавшие стороны заявляют, что они будут соблюдать Кодекс поведения.
- Определив некоторые термины, неоднократно встречающиеся в Кодексе поведения, подписавшие стороны обеспечивают большую ясность и удобочитаемость кодекса.
- Подписавшие стороны ясно указывают сферу применения своего кодекса.
- Подписавшие стороны уделяют пристальное внимание отношениям с потребителями.
- Подписавшие стороны уделяют пристальное внимание тому, каким образом будет обеспечиваться соблюдение кодекса поведения.

#### Надежность

- Подписавшие стороны воздерживаются от представления вводящей в заблуждение и/или неправильной информации.
- Подписавшие стороны заявляют:
  1. что они будут признавать электронное сообщение;
  2. что они будут согласны с использованием электронного сообщения в процессуальных действиях (в суде или иной инстанции).
- Подписавшие стороны гарантируют надежность систем и организационной структуры.

Подписавшие стороны четко определяют порядок работы с запросами о предоставлении информации, а также процедуры административно-управленческой деятельности.

Подписавшие стороны воздерживаются от тех видов деятельности, которые могут поставить под угрозу доступность электронных информационных и коммуникационных систем.
- Применительно к электронным подписям подписавшие стороны определяют:

1. допустимые ими надежные формы и технологии для электронных подписей;
2. используемые ими надежные формы и технологии для электронных подписей;
3. процедуры проверки электронной подписи;
4. стандарты качества, устанавливаемые для третьих сторон;
5. сферу ответственности за обеспечение конфиденциальности электронной подписи.

### **Транспарентность**

- Подписавшие стороны указывают, какую информацию они будут сообщать другой стороне. Должны быть четко определены следующие моменты:
  1. применимость Общих условий, если таковые существуют;
  2. название и полный адрес, регистрационный номер в Торговом регистре и номер НДС, если таковые имеются;
  3. адрес для электронных сообщений;
  4. любая соответствующая информация о сертификации и/или разрешении на производство услуг/товаров и информация о квалификационном органе;
  5. основные характеристики предлагаемых услуг и/или товаров;
  6. минимальный срок контракта и возможности прекращения его действия, если это применимо;
  7. надлежащим образом оговоренная цена и/или ценовые составляющие с указанием того, включены в цену налоги или нет;
  8. любые другие дополнительные издержки и обязательства, такие, как издержки на доставку, страхование, прочие расходы и т.д., с указанием того, на чей счет они будут отнесены;
  9. метод фактурирования с указанием сроков и порядка направления счета-фактуры;
  10. информация о сроках поставки продукции и информация о начале и продолжительности обслуживания, если это применимо;
  11. любые связанные с ответственностью ограничения или гарантии, которые могут применяться;
  12. способ и адресат платежа, а также любые условия платежа;
  13. срок действия предложений;
  14. необходимость, сроки и порядок направления подтверждения (факта получения или другого факта) по соответствующим сделкам;
  15. возможный метод регистрации транзакционных данных другими сторонами;
  16. крайний срок обязательного получения акцепта или другого заявления;
  17. возможности и порядок отказа от заказанных услуг/возврата заказанных товаров, если они не отвечают условиям соглашения, а также сведения о возмещении уплаченной суммы;

18. возможность, если таковая имеется, и порядок аннулирования соглашения другой стороной;
  19. право, применимое к совершаемым сделкам;
  20. предусмотренные меры на случай возникновения споров.
- Подписавшие стороны уделяют пристальное внимание тому, чтобы их коммерческие сообщения были идентифицируемыми и распознаваемыми по своему происхождению.

Подписавшая сторона, которая применяет "неавтоматическое" или "автоматическое" положение, четко это указывает.

### **Конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни**

- Подписавшие стороны уважают неприкосновенность частной жизни другой стороны и указывают механизм соблюдения этого правила.
- Для укрепления доверия к своей деятельности в области электронной торговли, подписавшие стороны указывают, что будут уважать конфиденциальный характер конфиденциальной информации, полученной от другой стороны, и что они будут принимать меры для обеспечения такой конфиденциальности.
- Подписавшие стороны уважают права интеллектуальной собственности.

## Добавление II

### Резюме типовых положений

#### Общие моменты

##### ▪ **Заявление о намерении**

Мы заявляем в как можно более полной мере, с учетом особенностей нашей деятельности в области электронной торговли, что мы одобряем и соблюдаем настоящий Кодекс.

##### ▪ **Определения**

*Деятельность в области электронной торговли:* Все операции, сообщения и сделки, имеющие деловую направленность или основу и осуществляющиеся электронным путем. Эквивалентный термин: электронная торговля.

*Другая сторона:* Когда в настоящем Кодексе упоминается "другая сторона", этот термин также означает потенциальную другую сторону или любых других адресатов, лиц или организаций, которых затрагивает наша деятельность в области электронной торговли.

##### ▪ **Сфера применения Кодекса поведения в области электронной торговли**

Кодекс применяется в целом ко всей нашей деятельности в области электронной торговли, если четко не указывается иное. Если из положений, предусмотренных в Кодексе делается исключение, мы обеспечиваем, чтобы другая сторона могла заблаговременно об этом узнать, с учетом используемого метода электронной торговли и правовых требований, если таковые существуют.

##### ▪ **Конкретные аспекты, касающиеся потребителей**

Мы должны своевременно изучать пожелания, вопросы и проблемы потребителей касающиеся наших товаров и/или услуг, и принимать все разумные меры для ответа на поставленные вопросы и для решения возникающих проблем.

Если потребитель, с которым мы заключаем или заключили сделку, недвусмысленно просит подтвердить факт получения или правильность сообщенной нами информации, мы своевременно представим ему такого рода подтверждения.

Мы будем обеспечивать, чтобы потребитель в течение 14 дней получал ответ на свои запросы, вопросы и проблемы, касающиеся наших товаров и/или услуг, и чтобы по ним впоследствии без промедления принимались эффективные меры.

- **Обеспечение соблюдения**

Для приоритетного положения "обеспечение соблюдения" не предусмотрено никакого типового положения. Однако в пояснительном примечании ниже указывается ряд возможных механизмов обеспечения соблюдения. Подписавшим сторонам следует соответствующим образом разработать это первоочередное положение при подготовке своего собственного кодекса поведения. Целесообразно использовать механизмы урегулирования споров, применяющиеся в рамках конкретной профессиональной группы или сектора, или другие подходящие механизмы обеспечения соблюдения.

## **Надежность**

- **Надежность информации**

Мы будем прилагать максимум усилий к тому, чтобы вся исходящая от нас существенная информация, включая информацию о наших организационных структурах, совместных механизмах партнерства, товарах и услугах, которая предоставляется в рамках нашей деятельности в области электронной торговли, не вводила в заблуждение и была правильной.

- **Признание электронных сообщений**

Получая информацию электронным путем, мы не будем ставить под сомнение ее достоверность, юридическую силу и/или обеспеченность правовой санкцией лишь на том основании, что она представлена в электронной форме и что мы (также) не получили ее в виде документальной копии.

Если существует намерение заключить соглашение посредством электронного сообщения, мы не будем отказываться от заключения такого соглашения лишь на том основании, что мы не направили предложение или не получили согласие на него (также) в виде документальной копии.

Если при процессуальных действиях (в суде или в иной инстанции) электронная информация представляется в качестве доказательства, мы не будем утверждать, что такая информация является недостаточным доказательством лишь на том основании, что мы не получили ее (также) в виде документальной копии.

▪ **Надежность систем и организационной структуры**

Мы будем прилагать все усилия для того, чтобы надлежащим образом выполнить свои обязанности в отношении своей организационной структуры, систем и информации. По возможности мы будем использовать с этой целью общие и доступные стандарты.

Мы будем обеспечивать, чтобы наша деятельность в области электронной торговли была интегрирована в нашу организационную структуру, а наши информационные и коммуникационные системы были разработаны таким образом, чтобы мы могли выполнять свои функции и обязательства, принятые электронным путем.

Мы будем обеспечивать, чтобы информационные и коммуникационные системы, используемые нами в электронной торговле, были достаточно доступными и надежными в эксплуатации, чтобы мы могли эффективно оказывать свои услуги и/или поставлять свои товары в соответствии с применимыми законами и правилами, договорными обязательствами и нормами справедливости.

При заключении сделок с другой стороной мы будем указывать, будут ли транзакционные данные в течение определенного периода храниться у нас, и если да, то какие данные будут храниться, для того чтобы другая сторона могла запрашивать у нас такие данные (с помощью электронных средств). Мы будем также указывать, понесет ли другая сторона (справедливые) издержки в связи с сообщением такой информации.

В остальном наша административно-управленческая деятельность будет построена таким образом, чтобы в любой момент в течение установленного в нормативном порядке и/или временно согласованного периода для хранения информации, можно было определить наши права и обязанности, вытекающие из такой деятельности, и в разумные сроки обеспечить доступность соответствующей информации.

Мы будем воздерживаться от тех видов деятельности, которые с разумной степенью уверенности можно считать способными поставить под угрозу доступность, мощность и/или скорость работы электронных информационных и коммуникационных систем.

▪ **Надежность электронных подписей**

Мы будем определять на своевременной и логичной основе, доступной другой стороне, допустимые и/или используемые нами формы и технологии для электронных подписей.

При использовании электронных подписей в нашей деятельности, связанной с электронной торговлей, мы будем обеспечивать возможности для их надежной проверки. Мы будем требовать от третьих сторон, к услугам которых мы, возможно, будем прибегать с этой целью, четко демонстрировать соблюдение стандартов качества, установленных на независимой основе.

Лицо, пользующееся электронной подписью, должно нести ответственность за надлежащее использование соответствующих средств, включая обеспечение конфиденциальности кодов.

**Транспарентность**

▪ **Оптимальная степень транспарентности информации**

Мы будем прилагать все усилия для того, чтобы другая сторона могла своевременно получить всю соответствующую информацию, касающуюся характера и условий конкретной (намеченной) электронной операции, при должном учете используемого метода электронной торговли. В частности, при надлежащем учете используемого метода электронной торговли и до заключения соглашения мы, по меньшей мере, обязаны:

- уведомлять другую сторону о любых общих условиях деловой практики с помощью электронных средств, а если по обоснованным причинам это невозможно, то с помощью других средств;
- а также, если это не предусмотрено в наших общих коммерческих условиях деловой практики, сообщать следующую информацию:

*Полные сведения по 20 вышеуказанным пунктам.*

▪ **Возможность идентификации коммерческих сообщений**

Наши коммерческие сообщения, доступные и/или распространяемые с помощью электронных средств, всегда должны быть идентифицируемыми и распознаваемыми в качестве сообщений, исходящих от нас. Если мы с помощью электронных средств делаем

доступными и/или распространяем коммерческие сообщения, исходящие от третьих сторон, мы обеспечиваем, чтобы соответствующая информация была идентифицируемой и распознаваемой в качестве информации этих третьих сторон.

*Типовое "автоматическое" положение:*

Если получатели коммерческих сообщений, направляемых нами по электронной почте, открыто уведомляют нас или назначенную нами третью сторону о том, что они сейчас или в дальнейшем не хотят получать соответствующие материалы, то мы обязаны учесть это пожелание. В наших коммерческих сообщениях мы должны указывать, как это можно просто и быстро сделать.

*Типовое "неавтоматическое" положение:*

Мы не должны направлять никаких коммерческих сообщений по электронной почте, если только субъекты, которым направляются соответствующие материалы, непосредственно не уведомят нас или назначенную нами третью сторону о том, что они хотят получать эти материалы. Мы должны указывать, как это просто и быстро можно сделать.

## **Конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни**

### **▪ Неприкосновенность частной жизни**

1. Эффективная охрана права на неприкосновенность частной жизни является существенным элементом нашей деятельности по поддержанию деловых контактов, и поэтому мы четко определяем нашу политику в данной области. Мы считаем личностные данные конфиденциальной информацией, которая подлежит огласке только в том случае, если:
  - a) это является оправданным в контексте обычной деловой практики;
  - b) данные известны заинтересованной третьей стороне;
  - c) данные имеют актуальное значение и не являются избыточными для целей электронной торговли;
  - d) данные являются правильными и полными;

- e) они обрабатываются на справедливой и правомерной основе.
- 2. Сообщение личных данных третьим сторонам допускается только с согласия других сторон или в порядке правовой обязанности.
- 3. Личных данные, которые больше не требуются для целей электронной торговли, должны быть лишены идентификационных характеристик или уничтожены.
- 4. Просьбы сторон, касающиеся проверки или исправления их данных, удовлетворяются при том условии, если это не требует от нас чрезмерно больших усилий.

- **Конфиденциальная информация**

При получении от другой стороны или третьей стороны информации, которую по разумным причинам следует или можно рассматривать в качестве конфиденциальной, в процессе использования находящихся в нашем ведении информационных и коммуникационных систем мы должны принимать эффективные меры с целью гарантирования такой конфиденциальности. По возможности мы должны указывать, влечет ли за собой передача и/или получение конкретной информации исключительные риски с точки зрения обеспечения конфиденциальности.

- **Права интеллектуальной собственности**

Если мы с помощью электронных средств предлагаем продукты и/или услуги, на которые имеет права третья сторона, мы должны прилагать разумные усилия для уважения прав интеллектуальной собственности и надлежащего выполнения связанных с ними обязательств.

Если мы должны или можем знать о том, что информация, поступающая в наше распоряжение электронным путем, подпадает под действие таких прав, мы обязаны обеспечить, чтобы такая информация использовалась только в законном порядке. Если мы узнаем о нарушении таких прав третьими сторонами, мы должны, в пределах разумных возможностей, уведомлять об этом соответствующего обладателя права.

### Добавление III

#### Справочные материалы

Recommendation of the European Commission of 30 March 1998 on the principles applicable to bodies responsible for out-of-court settlement of consumer disputes, OJ EC 1998 No L 115.

Aldea Communications, Internet Code of Conduct, 7 November 1997.

Information Protection Code, A Guide for policy and implementation (published in Dutch), Netherlands Standardization Institute/Ministry of Economic Affairs, 1994.

Department of Policy Commissions, *Model clauses for use in contracts involving trans-border data flows*.

Directive 97/66/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector, OJ EC No L 024, 30/01/1998, P. 0001-0008.

European Consumer Law Group: *Jurisdiction and applicable law in cross-border consumer complaints - Socio-legal remarks on an ongoing dilemma concerning effective legal protection for consumer-citizens in the European Union*, DG XXIV, ECLG/157/98 - 29/04/98, [www.europa.eu.int/comm/dg24/policy/eclg/rep01\\_eh.etml](http://www.europa.eu.int/comm/dg24/policy/eclg/rep01_eh.etml).

Girot, C.A.: *The legal protection of the end-user of ICT: Is consumer law a sufficient solution?*, published in: Journal of Consumer Law, 1998 - No 5, p. 395 sqq.

ICC, *Draft Guidelines for commitments on privacy protection by access providers and Web site operators*.

ICC, *Rules for Electronic Trade and Settlement*, first Draft, 12 October 1998.

ICC/ESOMAR, *International Code of Marketing and Social Research Practice*.

International E-Commerce Centre, *Electronic Transactions Act 1998*, April 1998.

ISPA Belgian Code of Conduct, version 1.0, [www.ispa.be/nl/c04020.html](http://www.ispa.be/nl/c04020.html).

Ministry of Economic Affairs: *Electronic Commerce Action Plan* (published in Dutch), VOS No 05R38, 1 March 1998.

National Conference of Commissioners on Uniform State Laws, *Uniform Electronic Transactions Act*, 18 September 1998.

OECD Guidelines on the Protection of Privacy and Trans-border Flows of Personal Data, 1980.

OECD: Draft Recommendation of the Council Concerning Guidelines for Consumer Protection in the Context of Electronic Commerce, DSTI/CP/(98)4/REVI, October 1998.

Draft Directive of the European Parliament and of the Council on a common framework for electronic signatures, 25.04.99, No 7015/99.

Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council on consumer protection in respect of distance contracts, 20.05.97.

SPA, *ISP Code of Conduct*, 10 January 1996.

The National Advisory Council on Consumer Affairs, *Consumer Protection in Electronic Commerce: Principles and Key Issues*, April 1998.

ЮНСИТРАЛ, *Типовой закон об электронной торговле, резолюция 51/162*, 16 декабря 1996 года.

Treaty governing the law applicable to contractual obligations (Treaty of Rome), last published consolidated version OJ EC 1998 C 27/34.

VNO-NCW/Consumer Council: draft Consumer privacy law, version 22 December 1998.

Draft directive of the European Parliament and of the Council relating to certain legal aspects of electronic commerce in the internal market, 1999/C 30/04, COM(1998) 586 def. - 98/0325(COD).

Draft directive of the European Parliament and of the Council relating to distance marketing of consumer financial services and amending Council Directives 90/619/EC, 97/7/EC and 98/27/EC, 98/C385./10.

Legislation on the electronic highways, Proceedings of the Lower House, 1997-1998, 25880 Nos. 1 & 2.

## Добавление IV

### ПЭТ.НЛ

В разработке Кодекса участвовали две руководящие группы: Форум ПЭТ.НЛ и Правительственный консультативный комитет.

#### *Форум ПЭТ.НЛ:*

Профессор Р.Э. ван Эс, "Робобанк"/  
Лейденский университет

А. Эйснер, NLIP

А.М.Х. Кемна, магистр в области  
управления торгово-промышленными  
предприятиями, "Прайсуотерхаус Куперс"

С.Х. Катус, VNO-NCW

В. Кооле, Голландский совет потребителей

П.Й.М. ван Ос, DSEMCO

К. Стююрман, "Прайсуотерхаус  
Куперс"/Свободный университет  
Амстердама

Профессор Г.Й. ван дер Зил, Эрасмусский  
университет

А.Й.М. ван Беллен, ПЭГ.НД

Н.Р. Доктор, ПЭТ.НЛ

#### *Правительственный консультативный комитет:*

Х.Х. де Брабандер-Ипес, министерство  
экономики

М. Весселинк, министерство юстиции

Х.Д. Рюйтер, министерство экономики

### **ПЭТ.НЛ: независимый исследовательско-координационный центр по вопросам электронной торговли**

В начале 1998 года деловые круги и министерство экономики совместно создали национальный исследовательско-координационный центр по вопросам электронной торговли в Нидерландах: "Платформа электронной торговли - Нидерланды" (ПЭТ.НЛ). ПЭТ.НЛ на самостоятельной и некоммерческой основе обеспечивает поддержание партнерских отношений между субъектами, заинтересованными в быстром внедрении электронной торговли. К числу этих субъектов относятся пользователи, поставщики,

правительственные учреждения, посреднические организации и учебные заведения. Целью деятельности ПЭТ.НЛ является развитие и использование электронной торговли посредством сотрудничества; центр ориентируется не на чисто технические аспекты развития ИТ, а на стратегическую задачу кардинального экономического развития и повышения конкурентоспособности Нидерландов. Он занимается общественной информацией, предварительными условиями, международной координацией, а также реализацией и пропагандой соответствующих типовых проектов.

Electronic Commerce Platform Netherlands  
P.O. Box 262  
2260 AG LEIDSCHENDAM  
The Netherlands  
Телефон: (+31) 70 - 4190 309  
Факс: (+31) 70 - 4190 650  
Электронная почта: [info@ecp.nl](mailto:info@ecp.nl)  
<http://www.ecp.nl>

Вы можете лично связаться со  
следующими лицами:

Николетт Доктер  
[Nicolette.Docter@ecp.nl](mailto:Nicolette.Docter@ecp.nl)

Ари ван Беллен  
[Arie-van.Bellen@ecp.nl](mailto:Arie-van.Bellen@ecp.nl)

Настоящий Кодекс поведения в области электронной торговли также представлен на Web-сайте ПЭТ.НЛ.

-----